

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 5 2 5 5 8 0 2 7 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 152 558 027 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 17		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 送料金 諸料金		
		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)				
To (Addressee) Name & Address								
Kim Mi-jung Kim Mi-jung 3F, 16, Galhyeon-ro 41-gil, Eunpyeong-gu, Seoul (Galhyeon-dong)								
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 03315				
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food						2		USD12.56
Health food						2		USD13.40
No commercial value for customs purpose only.								
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				
ご署名 Signature of the sender Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご注意！				この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。				
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				日本円換算合計 (円) Total Value 2596 Yen				
社員確認用 ☐				・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) 確認				

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 2 5 5 8 0 2 7 1 P *

item number

FN 152 558 027 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 17		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Kim Mi-jung Kim Mi-jung 3F, 16, Galhyeon-ro 41-gil, Eunpyeong-gu, Seoul (Galhyeon-dong)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 03315				
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9727-2393	
Health food				2		USD12. 56	FAX 010-9727-2393	
Health food				2		USD13. 40	次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value	2596 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

作成地(Place) :Tokyo

[illegible]

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall



(item number) EN 152 558 027 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 17		損害要償額			郵便料金 諸料金			
				総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid			
To (Addressee) Name & Address Kim Mi-jung Kim Mi-jung 3F, 16, Galhyeon-ro 41-gil, Eunpyeong-gu, Seoul (Galhyeon-dong)				Postal Code 03315						
				Postal Code 03315						
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9727-2393	
									FAX 010-9727-2393	
Health food						2		USD12.56	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
Health food						2		USD13.40		
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 2596 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご署名 Signature of the sender										

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 152 558 027 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちちとちとに
縫い、口を開く。
✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 Kim Mi-jung Kim Mi-jung 3F., 16, Gallyeon-ro 41-gil, Eunpyeong-gu, Seoul (Ga lhyeon-dong)					
依頼主 三井物産株式会社						郵便番号 03315					
内容品詳細 Health food Health food						Country KOREA					
TEL +82-70-8094-1892						TEL 010-9727-2393					
FAX						FAX 010-9727-2393					
HSコード						個数					
原産国						正味重量					
価格						商品見本 ☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返送品					
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算額合計 (円) 2596					
受付局控						交付日印 Date Stamp					
10年保存						10年保存					